



LEGEND - CHU TÛ
MAP INFORMATION AS OF 1969
BẢN ĐỒ TIN TỨC NĂM 1969

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width. Trên bản đồ này một LỐI XE ĐẠ ĐƯỢC CŨI NHƯNG 8 ĐỀ MÊ TÊ 2.4 MÊ TÊ

These forest or jungle indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally impenetrable on foot. Clear forest indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally penetrable on foot. Vegetation classified by office identification from aerial photography. Rừng rậm hay rừng già chỉ rừng cây bụi phủ mặt đất đến 25% độ che phủ rừng cây bụi và dưới tầng rừng không thể đi được. Rừng thưa chỉ rừng cây bụi phủ mặt đất đến 25% độ che phủ rừng cây bụi và dưới tầng rừng có thể đi được. Thảm thực vật khác được phân loại theo ảnh chụp hàng không.

WHEN REFERRING TO POPULATED PLACE NAMES, INCLUDE UTM GRID COORDINATES
THE NUMBER IN PARENTHESES FOLLOWING A POPULATED PLACE NAME INDICATES MORE THAN ONE PLACE IS SO NAMED WITHIN THE MAP SHEET AREA

ROADS - ĐƯỜNG XE
All weather, hard surface, two or more lanes wide
Đường nhựa cứng, có hai hay nhiều làn đi xe ô tô
All weather, loose or light surface, two or more lanes wide
Đường nhựa cứng, có hai hay nhiều làn đi xe ô tô
All weather, hard surface, one lane wide
Đường nhựa cứng, một làn xe ô tô
All weather, loose or light surface, one lane wide
Đường nhựa cứng, một làn xe ô tô
Fair or poor weather, loose surface - đường đất
Đường đất
Cart track - đường mòn, đường ô tô
Đường mòn, đường ô tô
Footpath - đường mòn, đường ô tô
Đường mòn, đường ô tô

RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA
Normal gauge, double track
Đường sắt tiêu chuẩn, hai đường
Normal gauge, single track
Đường sắt tiêu chuẩn, một đường
Narrow gauge, single track
Đường sắt hẹp, một đường
Lapet gauge, single track
Đường sắt hẹp, một đường

Airfield All weather, Seasonal
Sân bay: Đường nhựa cứng, "Tạm thời"

BRIDGE
Wood - Cầu gỗ
Steel - Cầu thép
Concrete - Cầu bê tông
Footbridge - Cầu nhỏ
Ferry - Phà
Cầu nhỏ
Road on levee - Đường đê
Levee - Đê
Canal or ditch - Lạch hoặc rãnh
Kênh hay mương: Đê, Rãnh đê, Rãnh rãnh

HAO LÔNG
Provision office, Detachment office
Văn phòng, Văn phòng chi nhánh Quận
Tank, Well, Spring
Bể chứa nước, Cầu, Nguồn
Masonry dam, Earthen dam
Đê bê tông, Đê đất
Lake or pond, Permanent, Intermittent
Hồ hay ao: Có nước quanh năm, "Tạm thời"

HAO LÔNG
Set evaporator
Bộ sấy muối
Limestone mountain
Núi đá vôi
Church - Lăng
Temple, Pagoda, Minor pagoda
Đền, miếu, Chùa, Am
Post office, Telegram, Telephone
Bưu cục, Điện tín, Điện thoại
Cemetery - Nghĩa địa
Fert. Rain - Đồi, Tàn tích
Quả đồi, Tàn tích
Provisional Control point
Điểm kiểm soát tạm thời
Spot elevation in meters: Checked, Unchecked
Chiều cao điểm kiểm soát: Đã kiểm tra, Chưa kiểm tra
International boundary - Ranh giới Quốc gia
Ranh giới Quốc gia
Phân boundary - Ranh giới Phân
Ranh giới Phân
Disagreement boundary - Ranh giới Bất đồng
Ranh giới Bất đồng
Area name
Tên công vụ địa điểm

HAO LÔNG
Salt evaporator
Bộ sấy muối
Limestone mountain
Núi đá vôi
Church - Lăng
Temple, Pagoda, Minor pagoda
Đền, miếu, Chùa, Am
Post office, Telegram, Telephone
Bưu cục, Điện tín, Điện thoại
Cemetery - Nghĩa địa
Fert. Rain - Đồi, Tàn tích
Quả đồi, Tàn tích
Provisional Control point
Điểm kiểm soát tạm thời
Spot elevation in meters: Checked, Unchecked
Chiều cao điểm kiểm soát: Đã kiểm tra, Chưa kiểm tra
International boundary - Ranh giới Quốc gia
Ranh giới Quốc gia
Phân boundary - Ranh giới Phân
Ranh giới Phân
Disagreement boundary - Ranh giới Bất đồng
Ranh giới Bất đồng
Area name
Tên công vụ địa điểm

HAO LÔNG
Salt evaporator
Bộ sấy muối
Limestone mountain
Núi đá vôi
Church - Lăng
Temple, Pagoda, Minor pagoda
Đền, miếu, Chùa, Am
Post office, Telegram, Telephone
Bưu cục, Điện tín, Điện thoại
Cemetery - Nghĩa địa
Fert. Rain - Đồi, Tàn tích
Quả đồi, Tàn tích
Provisional Control point
Điểm kiểm soát tạm thời
Spot elevation in meters: Checked, Unchecked
Chiều cao điểm kiểm soát: Đã kiểm tra, Chưa kiểm tra
International boundary - Ranh giới Quốc gia
Ranh giới Quốc gia
Phân boundary - Ranh giới Phân
Ranh giới Phân
Disagreement boundary - Ranh giới Bất đồng
Ranh giới Bất đồng
Area name
Tên công vụ địa điểm

Scale Tỷ lệ 1:50,000
3 Statute Miles
3 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL - 20 METERS
SUPPLEMENTARY CONTOURS - 10 METERS

SPHEROID EVEREST
GRID 1,000 METER UTM-ZONE 49 (BLACK NUMBERED LINES)
PROJECTION TRANSVERSE MERCATOR
VERTICAL DATUM MEAN SEA LEVEL AT HÀ TIÊN
HORIZONTAL DATUM INDIAN DATUM 1960
HYDROGRAPHIC DATUM OF LOWEST LOW WATER

CREDITS
PREPARED BY U. S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND (TPC)
NAMES BY NOS, VIETNAM
CONTROL BY 29TH ENGINEER REGIMENT, VIETNAM
CONTROL BY NAVOCENAO CHARTS
PRINTED BY U. S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND 8-69

USERS ARE URGED TO REFER CORRECTIONS AND COMMENTS FOR INCREASING THE USEFULNESS OF THIS MAP TO COMMANDING GENERAL, U. S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D. C. 20315
XIN GỢI NHƯỜNG SỬ SỬA ĐỔI TRONG BẢN ĐỒ NÀY ĐẾN NHÀ ĐẠO ĐỐC QUỐC GIA ĐẠO ĐỐC BẮC CƯƠNG

DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE
RANH GIỚI HÀNH CHÍNH TRONG BẢN ĐỒ NÀY CHỈ PHẠM KHU VỰC XẤP XẪU

GLOSSARY - CỜ TÛ

An	village	Phò	hamlet
Ba	village	Phủ	village
Bàu	pond	Phước	village
Cán	village	S. Sông suối	stream
Cán	village	Chùa Viên Thánh Gia Sĩ	saint's place/seminary
Dâm	hamlet	Trạm	station
Ga	station	Thành, Thành	village
Hồ	lake, pond	Tháp	tower
Hồ	lake, pond	Vinh, Vinh	village
Khố	village	Vinh	village
Nam	village	Ving	village
Núi	mountain	Xóm, Xóm, Xuan, Xuan	village

ELEVATION GUIDE
CHỈ DẪN CAO ĐỘ

BOUNDARIES
NHỮNG ĐIA GIỚI

ADJOINING SHEETS
BẢNG RÁP ĐẠ ĐỒ

Scale Tỷ lệ 1:50,000
3 Statute Miles
3 Nautical Miles

KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO ĐỘ 20 MÊ TÊ
CÁC VÒNG CAO ĐỘ PHỤ TÙNG 10 MÊ TÊ

EVEREST
UTM TUNG LỘC MÊ TÊ KHU VỰC THỜI 49 (SỐ ĐỎ TRONG CỜ TÛ)
UTM TUNG LỘC MÊ TÊ KHU VỰC THỜI 49 (SỐ ĐỎ TRONG CỜ TÛ)

TRUE NORTH
BẮC ĐỊA DƯƠNG

GRID CONVERGENCE
FOR CENTER OF SHEET
HỢI TỤ ĐƯỜNG KẾ Ô VƯƠNG
TÍNH Ở TRUNG TÂM BẢN ĐỒ
02" (8 MILLS, MIL)

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH
MƯỜN ĐỒI HƯỚNG GIÁC TỶ THÀNH PHƯƠNG GIÁC Ô VƯƠNG CỘNG THÊM GÓC V-T

TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH
MƯỜN ĐỒI PHƯƠNG GIÁC Ô VƯƠNG TRỪ GÓC V-T

GRID CONVERSION
MỘT SỐ CÔNG THỨC ĐỂ CHUYỂN SỐ ĐỘ GÓC V-T THÀNH SỐ ĐỘ GÓC MỘT ĐỘ

DISTRIBUTION LIMITED - DESTROY WHEN NO LONGER NEEDED

QUI NHON, VIETNAM STOCK NO. L701468364